

**Zeitschrift:** Schweizer Münzblätter = Gazette numismatique suisse = Gazzetta numismatica svizzera  
**Herausgeber:** Schweizerische Numismatische Gesellschaft  
**Band:** 38-42 (1988-1992)  
**Heft:** 168

**Vereinsnachrichten:** Procès-verbal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## PROCÈS-VERBAL

---

*Procès-verbal  
de la 111<sup>e</sup> assemblée générale  
de la Société Suisse de Numismatique*

13 juin 1992,  
Salle de l'Hôtel de Ville (Rathaus), Vaduz (FL)  
Début de la séance: 14 h 00

Présents: 27 membres  
4 personnes juridiques

Présidence:  
M. Giovanni Maria Staffieri, Président

Sont excusés:

P. Arnold, R. Becker, Chr. Boehringer, F. Chiesa, M. Della Casa, J.-P. Divo, M. Dürr, H. Eggeling, H.-U. Geiger, Bettina Hedinger, Silvia Hurter, B. Klein, Th. Lehmann, L. Mildeberg, A. Moretti, U. Niffeler, F. Panvini, G. Perret, J.P. Righetti, Hortensia von Roten, Denise de Rougemont, D. Saar, W. Uibeleisen, A. Wild, P. Zanchi, E. Zuberbühler.

Le Président salue les membres présents et les invités ainsi que le Prof. Dr Dietrich Schwarz, membre d'honneur.

Sont élus en qualité de scrutateurs: B. Kaposy, Berne, et E. Nassar, Lausanne.

L'ordre du jour a été accepté tel quel.

### *1. Procès-verbal de l'assemblée générale 1991*

Le procès-verbal de l'assemblée générale 1991 a été publié dans la «Gazette numismatique suisse» 42, 1992, n° 165, 25–31. Son contenu est approuvé à l'unanimité.

### *2. Rapport annuel du Président*

«Mesdames et Messieurs, chers membres et représentants de la SSN,

Le comité est heureux de pouvoir vous inviter pour la deuxième fois dans la capitale de la Principauté du Liechtenstein, pays voisin au riche passé historique, qui entretient d'étroits liens avec la Suisse. La première fois, en 1959, on y a présenté le Tome I du Catalogue des Monnaies Suisses (Fribourg) dont l'auteur est le Dr E. Cahn.

Nous remercions les autorités de Vaduz d'avoir mis à notre disposition cette salle pour notre assemblée général.

Au nom du comité, je vous présente le rapport annuel de la société pour l'année 1991.

### *Comité*

Depuis l'assemblée générale de Stans, le comité s'est réuni quatre fois, soit le 26 novembre 1991 à Chiasso, le 6 février 1992 à Berne, le 23 mai 1992 à Muzzano TI et ce matin à Vaduz.

Après de longues années de collaboration, M<sup>me</sup> Denise de Rougemont et M. le Dr Hans Voegtl ont confirmé leur démission au comité de la SSN.

*Denise de Rougemont*, ancienne conservatrice du Cabinet numismatique du Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, entra au comité en 1975; elle fut de 1982 à 1986 la première présidente de la SSN. Au cours de son mandat, elle dirigea le comité et la société avec beaucoup d'habileté, de charme et de vivacité. Aujourd'hui elle prend sa retraite, mais nous sommes certains qu'elle continuera encore longtemps à mettre ses connaissances au service de la numismatique.

*Le Dr Hans Voegtl* fut membre du comité depuis 1982, et rédacteur de la Gazette numismatique suisse de 1978 à 1987. Auteur d'importantes publications scientifiques relatives à la numismatique antique, il fut nommé l'année dernière président de l'Association Internationale des Numismates Professionnels (AINP); il poursuit ainsi sa brillante carrière dans la numismatique.

Notre société les remercie tous deux vivement; nous leur témoignons notre reconnaissance en les applaudissant.

Pour les deux sièges devenus vacants, le comité présentera des propositions adéquates lors de la prochaine assemblée générale.

Comme vous pouvez le constater en consultant le bilan et le compte des résultats 1991, la situation financière de la société est saine et nous pouvons poursuivre sans problème le programme des publications de nos périodiques. Le résultat du fonds de publications révèle bien le succès du Corpus d'Alexandre qui a également amené d'appréciables recettes et qui en apportera encore.

Grâce aux bons services du Dr Martin Hartmann, notre vice-président, l'ASSH a attribué à la SSN un montant de Fr. 31 000.– pour l'année 1991.

Cette année et les années à venir, il faudra s'attendre à des réductions, en raison des mesures d'économie prises par la Confédération, qui toucheront également les subventions de l'ASSH.

Lors de sa dernière séance, le comité a nommé une commission des publications constituée de cinq membres, comprenant, outre le président «ex officio», le vice-président, le Dr Martin Hartmann, Silvia Hurter, rédactrice de la Revue, Benedikt Zäch, rédacteur de la Gazette, et Jean-Pierre Righetti. Cette commission est chargée d'examiner des monographies, spécialement sur le plan scientifique.

#### *Publications*

La *Revue* 1991, n° 70, a paru à fin 1991; elle se compose de 106 pages contenant quatre articles sur la numismatique de l'Antiquité et du Moyen Age et quelques commentaires sur la littérature propre à la numismatique de l'Antiquité.

La *Revue* 1992, n° 71, sortira de presse au mois de novembre; elle présentera cinq articles sur la numismatique de l'Antiquité et du Moyen Age.

Selon le souhait exprimé lors de l'assemblée générale de l'année dernière, la liste des membres de la SSN sera insérée dans le n° 71 de la Revue.

Depuis octobre 1991, les numéros 164 et 165 de la *Gazette* ont paru régulièrement. Parmi les articles y figurant, je rappelle «Intercalary months in the Athenian Dark-Age Period» de Jörg Müller, «Germanicus und Drusus auf einer Münze von Panormos» de Suzanne Frey-Kupper, «Der Opferstockfund von Schwäbisch Gmünd» d'Ulrich Klein et Rainer Ulmer et «Le cabinet cantonal de numismatique de Sion» de Patrick Elsig.

En août, a été publié en double volume le corpus «The Coinage in the Name of Alexander the Great and Philip Arrhidæus» du Dr Martin Price, qui représente une «joint venture» culturelle entre la SSN et le British Museum et qui sera un best-seller scientifique pour la numismatique. Il connaît un véritable succès puisque, à fin 1991, près des deux-tiers des ouvrages avaient déjà été vendus.

Le volume IX du catalogue des monnaies suisses «La monetazione cantonale ticinese

1813–1848» de Marco Della Casa, de Stabio, membre de notre société, fut présenté solennellement au public le 26 novembre 1991 à Chiasso. Du point de vue de sa méthodologie et de son contenu, il s'agit d'un «novum» qui devrait servir de modèle pour de futurs catalogues de ce genre.

#### *Etat des membres*

L'effectif de la SSN est acutellement de 721 membres – soit 24 de plus qu'en octobre 1991 – dont

- 643 membres ordinaires
- 61 membres à vie
- 17 membres d'honneur

Nous avons enregistré 55 nouvelles entrées, 16 démissions, 13 radiations et 2 décès.

Nos regrettés membres sont:

- le Dr Bernard Soldan de Muri,
- le Dr Georges Pilliod de Blonay

En l'honneur de nos membres défunts, je vous prie de vous lever.

(Liste des nouveaux membres: voir P.-V. allemand)

Comme vous le constatez, ces derniers mois, l'effectif de la société a de nouveau fortement augmenté: les 55 nouveaux membres témoignent du succès de la politique de propagande et aussi du prestige de nos périodiques et de nos publications. Nous espérons pouvoir compter sur votre précieuse collaboration afin de poursuivre notre travail dans ce sens.

Je vous remercie.»

#### *3. Comptes annuels et rapport des vérificateurs*

Italo Vecchi, trésorier, commente les comptes annuels de la société, qui bouclent avec un bénéfice de Fr. 9051.35. Hans Rutishauser, vérificateur, donne lecture du rapport des vérificateurs. Il nous informe que les chiffres du fonds de publications ne sont pas encore présentés dans leur intégralité étant donné que l'assemblée générale a lieu cette année au printemps déjà et que le livre «Alexander» n'a pas pu être publié à temps. Mais il est certain que le livre «Alexander» se vendra très bien.

Après ces commentaires, les comptes de la société ont été approuvés à l'unanimité.

#### 4. Décharge au comité et aux vérificateurs

Décharge est donnée à l'unanimité au comité et aux vérificateurs.

#### 5. Election des vérificateurs des comptes

Les vérificateurs en place, Hans Rutishauser et Theodore Zeli, se proposent pour un nouveau mandat. Ils sont réélus avec applaudissements.

#### 6. Rapport concernant la motion Koenig, AG 1991

Benedikt Zäch parle au nom du comité et donne connaissance de la décision de celui-ci de ne frapper aucune nouvelle médaille pour le moment, puisqu'ils restent encore des médailles du jubilé de 1979. Dans les grandes occasions, la pièce de Fr. 250.- en or de la Confédération pourrait être offerte, comme cela a été le cas deux fois déjà.

W. Kunz demande si, dans certaines circonstances particulières, le comité pourrait décider de frapper une nouvelle médaille. Le président répond que, pour le moment, aucune médaille ne sera frappée, la pièce en or de la Confédération convenant parfaitement. Le Prof. Schwarz pense que, pour une occasion exceptionnelle, une nouvelle médaille devrait être frappée; par la suite, le comité pourrait décider de ses attributions.

Beatrice Schärli plaide en faveur d'une nouvelle médaille en or. H. Meister est opposé à une nouvelle médaille: il y en a encore beaucoup qui sont à peine à vendre ou à offrir.

Le Dr M. Hartmann, vice-président, est en principe contre une nouvelle médaille, du fait que, au cours des années à venir, le comité pourrait être confronté à de plus importants problèmes.

F. Koenig justifie sa motion en disant que, lors du Congrès de Bruxelles, aucun cadeau de la SSN n'avait été offert.

Le président répond qu'à Bruxelles la pièce en or de Fr. 250.- de la Confédération avait été offerte.

Le débat se termine par un vote dont le résultat est le suivant: 16 voix contre la motion et 6 abstentions. La motion Koenig est donc rejetée.

#### 7. Propositions éventuelles à l'assemblée générale

Aucune proposition n'est présentée.

#### 8. Divers

R. Feller avise que la Banque du Liechtenstein met gratuitement à notre disposition 30 exemplaires de «Kleine Münz- und Geldgeschichte von Liechtenstein».

R.M. Waegli remercie le comité pour son travail.

---

#### Partie scientifique

Benedikt Zäch présenta un exposé fort intéressant, avec diapositives, sur les «Münzfunde als Spiegel des mittelalterlichen Geldumlaufs im Alpenrheintal». Les auditeurs écoutèrent avec une grande attention ses connaissances solidement établies en ce qui concerne les trouvailles et les différents types de monnaies.

Ensuite, Hansjörg Frommelt commenta des diapositives nous montrant les fouilles dans l'église paroissiale de Mauren.

Après l'apéritif offert par la Commune de Vaduz, nous fûmes salués par M. Arthur Konrad, maire de Vaduz, qui résuma brièvement l'histoire de la Principauté du Liechtenstein au cours des siècles.

Le car nous emmena à l'église paroissiale de Mauren où Hansjörg Frommelt nous attendait pour nous faire visiter les fouilles particulière-

ment importantes entreprises sous l'église actuelle. Nous pûmes voir aussi, recueillis dans des récipients à cet effet, les ossements trouvés dans les tombes mises au jour. Nous fûmes tous très impressionnés par la grande simplicité de l'actuelle église de Mauren.

Aux environs de 18 h 30, le car nous reconduisit à Vaduz où le dîner nous fut servi à l'Hôtel Löwen.

#### Dimanche 14 juin 1992

Nous nous rendîmes en car à Triesen où, dans un bâtiment à fonctions multiples, se trouvent les bureaux du service archéologique du Liechtenstein. Tout était exposé en vue d'une visite en toute liberté. Hansjörg Brem nous donna des explications sur les monnaies antiques et les trouvailles. Benedikt Zäch nous informa sur les trouvailles et les monnaies du Moyen Age

jusqu'à nos jours. M<sup>me</sup> Pepić nous fit visiter les ateliers de restauration, les archives, etc. Cette visite se termina par une invitation à nous rafraîchir à notre convenance dans une petite cafétéria joliment aménagée.

Le car nous conduisit ensuite au Restaurant Rössli à Werdenberg où nous nous régâlâmes d'un jambon en croûte et d'un buffet de salades.

Bien que la visite du Musée de Werdenberg fût facultative, presque toutes les personnes présentes y participèrent.

Vers 15 h., le car nous ramena à Vaduz où prit fin cette assemblée dont les parties scientifiques et récréatives se succédèrent de manière fort agréable.

La secrétaire: *Ruth Feller*

---

## ALTES UND NEUES – NOUVELLES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

---

### *Numismatik und Archäologie –*

#### *Sonderheft der Zeitschrift «archäologie der schweiz»*

Die Ende September 1992 erschienene Nummer 15/3 der Zeitschrift «archäologie der schweiz» ist ganz dem Thema *Numismatik und Archäologie* gewidmet. «archäologie der schweiz» ist das vierteljährliche Mitteilungsblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte und die bedeutendste Fachzeitschrift für schweizerische Archäologie.

Das reichhaltige, aufwendig gestaltete Heft entstand auf Initiative der *Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für Fundmünzen (SAF/GSETM)*, deren Mitglieder auch die meisten Beiträge verfasst haben. Der Idee entsprechend, möglichst vielfältige Aspekte der Fundmünzenbearbeitung einem weiteren Publikum zugänglich zu machen und dabei sowohl Möglichkeiten als auch Grenzen der Disziplin aufzuzeigen, behandeln die Beiträge unterschiedlichste Themen und stellen viel bisher unpubliziertes Material vor.

Das Heft spiegelt den erfreulichen Aufschwung, den die Fundmünzenbearbeitung in der Schweiz im Laufe der letzten Jahre erfahren hat und schlägt eine Brücke zwischen der Numismatik als Spezialdisziplin und der archäologischen Forschung im weitesten Sinne. Es enthält folgende Beiträge:

- *H.-M. von Kaenel*, Das Inventar der Fundmünzen der Schweiz
- *A. Burkhardt und G. Helmig*, Ein spätlatènezeitlich/frühromisches Kleingelddepot auf dem Basler Münsterhügel
- *F. Wiblé*, Le trésor d'aurei de Martigny (Valais)
- *A.-F. Auberson Fasel*, Les trouvailles monétaires de l'église Saint-Martin de Chiètres (Kerzers) FR
- *H. Brem und J. Bürgi*, Ein Münzfund aus der

Zeit des Dreissigjährigen Krieges aus Hugels-hofen/TG

- *P. Elsig*, Un exemple d'apport archéologique à la chronologie d'un monnayage médiéval
- *B. Zäch*, Kirchenfunde als Quellen zum Kleingeldumlauf im 15. Jahrhundert
- *U. Clavadetscher*, Die ehemalige Münzstätte im Schloss Haldenstein (Haldenstein/GR)
- *F. Schweizer*, Methoden zur Analyse von Münzen: Vom Proberstein zur Protonenaktivierung
- *H. Brem*, Überlegungen zum Einsatz von Metalldetektoren bei der Suche nach Münzen
- *S. Frey-Kupper und A. Geiser*, Von der Ausgrabung zur Aufbewahrung, Regeln für den Umgang mit Fundmünzen/De la trouvaille à la conservation: Précautions à prendre pour les trouvailles monétaires

Das Sonderheft, das unter anderem mit Hilfe eines Beitrags der Schweizerischen Numismatischen Gesellschaft in dieser Form erscheinen konnte, kann zum Preis von Fr. 14.– bezogen werden:

Schweiz. Numismatische Gesellschaft, c/o Italo Vecchi, Quästor, Niederdorfstrasse 43, CH-8001 Zürich.

*Schweizerische Arbeitsgemeinschaft  
für Fundmünzen (SAF/GSETM)  
Markus Peter*

#### *Verleihung des 15. Eligius-Preises 1992*

Auch die Ausschreibung des 15. Eligius-Preises fand eine sehr gute Resonanz. Aus allen Bereichen der Numismatik wurden fundierte und attraktive Arbeiten eingereicht, so dass der Jury